

V Bruseli 5. marca 2025  
(OR. en)

6768/25

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2025/0051(COD)**

---

---

**ENER 51  
ENV 119  
CLIMA 49  
IND 56  
RECH 80  
COMPET 119  
ECOFIN 237  
CODEC 205**

#### **SPRIEVODNÁ POZNÁMKA**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	5. marca 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 99 final
Predmet:	Návrh NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1938, pokiaľ ide o úlohu skladovania plynu na zaistenie dodávok plynu pred začiatkom zimnej sezóny

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 99 final.

Príloha: COM(2025) 99 final



V Bruseli 5. 3. 2025  
COM(2025) 99 final

2025/0051 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1938, pokiaľ ide o úlohu skladovania plynu na  
zaistenie dodávok plynu pred začiatkom zimnej sezóny**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

##### *a) Bezpečnosť dodávok*

Výzvy, pred ktorými EÚ stojí v oblasti energetickej bezpečnosti, sú spojené predovšetkým so závislosťou od dodávok primárnej energie z krajín mimo EÚ. EÚ zaviedla Európsku zelenú dohodu, v ktorej načrtla dôležité kroky, ktoré prijme v snahe zmierniť svoju závislosť od dovážaných fosílnych palív, a to prostredníctvom stanovených ambiciózných cieľových hodnôt pri obnoviteľných zdrojoch energie a energetickej efektívnosti. Energetická kríza v roku 2022 a z nej vyplývajúci otras z cien energie zdôraznili potrebu vykonať viac a prijať ďalšie kroky na zníženie miery závislosti EÚ od zdrojov primárnej energie z krajín mimo EÚ. Najmä v pláne REPowerEU sa stanovujú dôležité kroky zamerané na ochranu domácností a podnikov pred otrasmi v oblasti dodávok prostredníctvom: i) posilnenia kapacity podzemných zásobníkov plynu; ii) modernizácie a rozšírenia infraštruktúry pre skvapalnený zemný plyn a iii) diverzifikácie zdrojov a trás potrubného plynu.

Ak chceme tieto ciele dosiahnuť, je potrebné niektoré z prijatých opatrení predĺžiť, predovšetkým cieľovú hodnotu naplnenia zásobníkov do novembra, ktorá sa doteraz prijímala na obmedzené obdobie. Okrem toho sa zmenili podmienky na trhu. Zámerom Komisie je vychádzať z odporúčania Komisie, ktoré dnes prijala, týmto návrhom zaručiť energetickú bezpečnosť a odolnosť energetického systému Európskej únie a zároveň podporiť členské štáty a poskytnúť im ešte vyššiu mieru flexibility pri trajektoriách plnenia na dosiahnutie cieľových hodnôt naplnenia zásobníkov plynu vlastným tempom pri súčasnom zmiernení zaťaženia systému a minimalizácii možnosti na manipuláciu s trhom.

##### *b) Úloha skladovania plynu, aktuálne problémy a flexibilita*

Skladovanie plynu prispieva k bezpečnosti dodávok energie, pretože v časoch veľkého dopytu alebo narušenia dodávok poskytuje dodatočné dodávky. Plyn zo zásobníkov pokrýva 25 % – 30 % spotreby plynu v EÚ v zime. Počas vykurovacej sezóny plyn zo zásobníkov znižuje potrebu dovozu ďalšieho plynu a pomáha vyrovnávať sa s nečakanými situáciami pri dodávkach.

Komisia túto skutočnosť vzala na vedomie a prijala kroky proti zneužívaniu dodávok plynu z Ruska ako zbrane a proti volatilitě trhu: na jar 2022 skoncipovala zmeny nariadenia (EÚ) 2017/1938 o bezpečnosti dodávok plynu vzhľadom na skladovanie plynu<sup>1</sup>, pričom spoluzákonodarcovia navrhnuté zmeny rýchlo schválili. Súčasťou zmien bolo zavedenie cieľovej hodnoty, ktoré mali pomôcť zaručiť stav naplnenia zásobníkov plynu na 90 % do 1. novembra (cieľová hodnota naplnenia zásobníkov), pričom na nasledujúci rok sa pre každý členský štát zaviedli priebežné cieľové hodnoty vo februári, v máji, júli a septembri (trajektória plnenia). Ďalšou súčasťou zmien bolo zavedenie požiadaviek certifikácie prevádzkovateľov systému zásobníkov v snahe zlepšiť kontrolu nad strategickými aktívami a zabrániť riziku nedostatku plynu v zásobníkoch pred zimou.

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1032 z 29. júna 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2017/1938 a (ES) č. 715/2009, pokiaľ ide o uskladňovanie plynu.

V dôsledku týchto zmien sa dramatická situácia prudkých nárastov cien plynu z roku 2022 v rokoch 2023 a 2024 nezopakovala a vďaka povinnosti certifikovať prevádzkovateľov systémov zásobníkov sa odstránila prax (pozorovaná v roku 2021) niektorých tretích strán vlastniacich zásobníky úmyselne ich pred zimnými mesiacmi nenaplniť na plnú kapacitu alebo ich naplniť neskoro.

Situácia na európskom trhu s plynom zostáva napätá. Zintenzívnila sa súťaž o celosvetové dodávky LNG a sme viac než kedykoľvek doteraz vystavení cenovej volatilitě. Dôkazom je vývoj trhových cien plynu počas zimy 2024/2025.

Z hľadiska bezpečnosti dodávok existencia cieľovej hodnoty stavu zásobníkov a trajektória plnenia podporuje predvídateľnosť a vysliela dôležité signály účastníkom trhu. V tomto rámci kroky, ktoré EÚ podnikla, zlepšili situáciu od roku 2022. Aktuálne však jediným najdôležitejším zámerom je posilniť bezpečnosť dodávok v energetickom systéme EÚ, predovšetkým na zimu, čo znamená, že členské štáty musia dodržiavať povinnú cieľovú hodnotu stavu zásobníkov k 1. novembru.

Zároveň celkový rámec dosahovania danej cieľovej hodnoty k 1. novembru musí byť počas vŕtlačnej sezóny dostatočne pružný, aby umožňoval rýchlo reagovať na neprestajne sa meniace podmienky na trhu a predovšetkým využiť najlepšie nákupné podmienky. Účelom priebežných cieľových hodnôt plnenia, na ktorých sa členské štáty každoročne dohodnú, je zaručiť splnenie cieľovej hodnoty stanovenej na 1. november. Ide však o orientačné cieľové hodnoty a v prípade potreby ich možno pozmeniť tak, aby sa účastníkom trhu zaručila maximálna pružnosť počas celého roka. Takáto koncepcia v kombinácii s lepšou koordináciou medzi členskými štátmi predstavuje záruku dostatočnej miery flexibility pri plnení zásobníkov ich vlastným tempom pri súčasnom zmiernení zaťaženia systému a zabránení narušeniam trhu.

Komisia bude plnenie zásobníkov pozorne monitorovať a prostredníctvom koordinácie a aktívneho dialógu s členskými štátmi (vrátane koordinačnej skupiny pre plyn) zaručí, aby možné podstatné a pretrvávajúce odklonenia od trajektórií plnenia neohrozili bezpečnosť dodávok a aby sa riziká zmiernovali. Navyše Komisia vykoná komplexné posúdenie ako súčasť preskúmania rámca bezpečnosti dodávok energie v snahe preskúmať pridanú hodnotu opatrení na trvalé skladovanie v záujme bezpečnosti dodávok po roku 2027.

### *c) Cieľ návrhu*

Platnosť zmien nariadenia (EÚ) 2017/1938 týkajúcich sa uskladňovania plynu má uplynúť koncom roka 2025. Z dôvodu pretrvávajúcej napätej situácie na celosvetovom trhu s plynom je potrebné dané ustanovenia predĺžiť na obdobie aj po roku 2025.

Zároveň Európska komisia plánuje preskúmať rámec energetickej bezpečnosti EÚ vrátane otázky, či by potenciálny legislatívny návrh mal zahŕňať opatrenia na trvalé naplnenie zásobníkov v členských štátoch. Daný návrh sa však neplánuje na nasledujúci rok.

Preto by sa mali dočasne predĺžiť platné ustanovenia o skladovaní plynu, aby sa naďalej zaručila predvídateľnosť a transparentnosť pri používaní zásobníkov plynu v celej EÚ.

#### **• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Ustanovenia o skladovaní plynu v nariadení (EÚ) 2017/1938 sa zaviedli nariadením (EÚ) 2022/1032 na obdobie troch rokov. Ich platnosť uplynie koncom roka 2025. Účelom návrhu je dočasne predĺžiť platnosť existujúcich ustanovení o ďalšie dva roky až do prípadného

zavedenia nového rámca energetickej bezpečnosti, čo pravdepodobne nastane v priebehu roka 2027. Predĺženie platnosti ustanovení by bolo v súlade s existujúcimi politikami a pomohlo by zlepšiť energetickú bezpečnosť a stabilitu na trhu s plynom. Návrhom na predĺženie opatrení sa nemajú zmeniť žiadne iné aspekty ustanovení o skladovaní plynu.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Komisia vzhľadom na geopolitický vývoj vydala v marci 2022 oznámenie „REPowerEU“ o spoločných európskych opatreniach pre cenovo dostupnejšiu, bezpečnejšiu a udržateľnejšiu energiu. Preto Komisia predstavila legislatívny návrh [nariadenie o skladovaní plynu – nariadenie (EÚ) 2022/1032] s cieľom zaručiť každoročne dostatočnú úroveň naplnenia zásobníkov počnúc zimou 2022/2023 a v budúcnosti.

Komisia ako súčasť kontroly vhodnosti aktuálneho rámca energetickej bezpečnosti iniciovala verejnú konzultáciu v snahe získať od širokého spektra zainteresovaných strán názory na výhody a možné budúce výzvy, pred ktorými sa Európa v oblasti energetickej bezpečnosti môže ocitnúť. Verejná konzultácia sa ukončila koncom novembra 2024 a predstavovala aj kontrolu ustanovení o skladovaní plynu a ich prínose pre celkovú energetickú bezpečnosť.

## 2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Týmto návrhom sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1938, ktorého právnym základom bol článok 194 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Tento návrh je založený na článku 194 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Plánované opatrenia tejto iniciatívy sú v úplnom súlade so zásadou subsidiarity. Kroky na úrovni EÚ sú potrebné, pretože prerušenie dodávok plynu do EÚ: i) predstavuje veľké riziká; ii) malo by citelný dosah na mnohé členské štáty a iii) ovplyvnilo by ceny plynu v celej EÚ.

- **Proporcionalita**

Iniciatíva je v súlade so zásadou proporcionality. Hoci je konečná cieľová hodnota naplnenia zásobníkov k 1. novembru stanovená prostredníctvom nariadenia, pri cieľových hodnotách sa zohľadňuje situácia jednotlivých členských štátov a kapacita zásobníkov plynu na ich území. Výnimky stanovené v nariadení (EÚ) 2017/1938 sa vzťahujú na Holandsko (článok 6a ods. 3), ako aj Rakúsko, Česko, Maďarsko Lotyšsko a Slovensko (článok 6a ods. 2). Navrhovaná 90 % miera naplnenia je nevyhnutná a primeraná na zaistenie bezpečnosti dodávok počas zimy v prípade vážneho narušenia dodávok bez toho, aby to nadmerne zaťažovalo členské štáty, energetické spoločnosti alebo verejnosť.

Priebežné cieľové hodnoty naplnenia zásobníkov sa stanovujú ročne po konzultáciách s členskými štátmi (prostredníctvom ich účasti v koordinačnej skupine pre plyn). Tieto cieľové hodnoty členským štátom poskytujú dostatočnú mieru pružnosti, aby zohľadnili jednak prevládajúcu energetickú situáciu a jednak fundamenty na trhu s plynom.

- **Výber nástroja**

Ide o návrh na zmenu nariadenia (EÚ) 2017/1938, a preto je zvoleným nástrojom pozmeňujúce nariadenie. Keďže nejde o úplnú revíziu nariadenia, prepracované znenie sa nepovažuje za vhodné.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Spravidelným dokumentom k tomuto návrhu je správa o vykonávaní a vplyve ustanovení o skladovaní plynu, v ktorej sa dospelo k záveru, že trajektória plnenia zásobníkov aj proces certifikácie zásobníkov plynu majú pozitívny vplyv na bezpečnosť dodávok energie.

Komisia predkladá výročné správy, ktoré zostavuje na základe konzultácií s členskými štátmi a ktoré obsahujú analýzu možných vplyvov nariadenia na ceny plynu a možné úspory plynu.

Okrem toho Komisia ako súčasť kontroly vhodnosti rámca energetickej bezpečnosti a v snahe získať názory širokého spektra zainteresovaných strán iniciovala verejnú konzultáciu. Konzultácie otvorila v septembri 2024 a prebiehali do novembra 2024. Vyše 100 respondentov poskytlo náhľady a názory, a to aj na úlohu skladovania plynu v celkovom rámci energetickej bezpečnosti. Komisia pri analýze výsledkov verejnej konzultácie môže dospieť k záveru, že je potrebné širšie preskúmať rámec energetickej bezpečnosti a v tej súvislosti môže navrhnúť zachovanie povinných priebežných a konečných ročných cieľových hodnôt stavu naplnenia zásobníkov. Revízia však pravdepodobne bude trvať najmenej dva roky. Vzhľadom na nezanedbateľnú úlohu, ktorú skladovanie plynu doteraz zohralo pri posilnení energetickej bezpečnosti členských štátov, sa za nevyhnutné považuje dočasne predĺžiť platnosť záväzného cieľa naplnenia zásobníkov a požiadavky týkajúcej sa priebežných cieľových hodnôt.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci verejnej konzultácie v súvislosti s kontrolou vhodnosti prebehli konzultácie so zainteresovanými stranami o význame skladovania plynu a užitočnosti určovania povinných cieľových hodnôt plnenia zásobníkov.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Komisia v priebehu roka 2025 ako súčasť kontroly vhodnosti celkového rámca energetickej bezpečnosti plánuje udeliť externému dodávateľovi mandát na vykonanie posúdenia vplyvu. Zároveň by dostal úlohu zhromažďovať externé názory a odborné znalosti.

- **Posúdenie vplyvu**

Ako sa uvádza v predchádzajúcom odseku, Komisia plánuje v priebehu roka 2025 vykonať posúdenie vplyvu. Jeho súčasťou budú otázky k ustanoveniam o skladovaní plynu. Z dôvodu krátkosti zostávajúceho času a uplynutia platnosti aktuálnych ustanovení v decembri 2025, sa pri tomto dočasnom opatrení nevykonáva žiadne posúdenie vplyvu.

- **Základné práva**

Opatrenie umožní zamerať podporu na niektorých z najzraniteľnejších odberateľov, a najmä tých, ktorí už čelia energetickej chudobe.

### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Vplyv na rozpočet EÚ súvisiaci s týmto návrhom sa týka výdavkov na personál a iných administratívnych výdavkov Generálneho riaditeľstva Európskej komisie (GR) pre energetiku. Účelom návrhu je predĺžiť platnosť ustanovení zlepšujúcich úijnú architektúru bezpečnosti jej dodávok plynu. Tieto predĺžené ustanovenia by znamenali zachovanie

povinnosti členských štátov a tým aj zachovanie posilnenej úlohy GR pre energetiku v celej škále oblastí určených v pôvodnom návrhu, konkrétne:

- celkové riadenie a vykonávanie nariadenia [1 ekvivalent plného pracovného času (FTE)],
- riadenie posilnenej úlohy Koordinačnej skupiny pre plyn (0,5 FTE),
- monitorovanie miery naplnenia zásobníkov a zostavenie špecifikácií technickej realizácie, ako sú trajektórie plnenia (vrátane ekonomickej a technickej analýzy a správy údajov) (1,5 FTE),
- posúdenie oznámení o rozdelení zaťaženia podľa článku 6c (1 FTE),
- administratívna podpora (1 FTE).

Navyše si vykonávanie, koordinácia a následné činnosti v členských štátoch vyplývajúce z tejto pozmeňujúcej úpravy budú vyžadovať dodatočné administratívne rozpočtové prostriedky vo výške až do 150 000 EUR ročne na oficiálne návštevy a zasadnutia expertov, predovšetkým zasadnutia koordinačnej skupiny pre plyn.

## **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Všetky aktuálne ustanovenia nariadenia (EÚ) 2017/1938 o skladovaní plynu zavedené nariadením (EÚ) 2022/1032 by zostali nezmenené s výnimkou článku, v ktorom sa stanovuje lehota uplatňovania/platnosti, ktorá by sa zmenila na 31. decembra 2027.

## Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1938, pokiaľ ide o úlohu skladovania plynu na zaistenie dodávok plynu pred začiatkom zimnej sezóny**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 194 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1032<sup>2</sup> bolo prijaté v reakcii na krízu dodávok plynu a bezprecedentný nárast cien spôsobené eskaláciou vojenskej agresie Ruska voči Ukrajine od februára 2022, čo primálo Komisiu konať koordinovaným a komplexným spôsobom v snahe zabrániť potenciálnym rizikám vyplývajúcim z ďalších narušení dodávok plynu.
- (2) Nariadením (EÚ) 2022/1032 sa zmenilo nariadenie (EÚ) 2017/1938, pretože sa ním zaviedol dočasný právny rámec pre opatrenia týkajúce sa miery naplnenia podzemných zásobníkov plynu na posilnenie bezpečnosti dodávok plynu v Únii, predovšetkým dodávok plynu chráneným odberateľom.
- (3) Zásobníky plynu v zimných mesiacoch pokrývajú 30 % spotreby plynu v Únii a riadne naplnené podzemné zásobníky plynu výrazne prispievajú k bezpečnosti dodávok plynu, pretože v časoch veľkého dopytu alebo prerušenia dodávok poskytujú dodatočné dodávky plynu.
- (4) Ukázalo sa, že stanovenie povinnej cieľovej hodnoty na zaručenie miery naplnenia zásobníkov plynu na 90 % k 1. novembru (cieľová hodnota naplnenia zásobníkov) so sériou priebežných cieľových hodnôt pre každý členský štát vo februári, v máji, júli a septembri nasledujúceho roka (trajektória plnenia) má rozhodujúci význam v čase energetickej krízy vyvolanej zneužívaním ruských dodávok plynu ako zbraň a inváziou na Ukrajinu pri: i) zmiernení nedostatku dodávok plynu, ako aj pri ii) zmiernení neistoty na trhu a cenovej volatility.
- (5) Napriek podstatnému zlepšeniu stavu na trhu s plynom v porovnaní s obdobím 2022 – 2023 situácia na európskom trhu s plynom zostáva napätá. Intenzívna hospodárska súťaž o dodávky LNG na svetovom trhu môže zvýšiť mieru, v akej sú členské štáty vystavené cenovej volatilite. Vývoj ceny plynu v zimnej sezóne 2024/2025 tento trend

---

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1032 z 29. júna 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2017/1938 a (ES) č. 715/2009, pokiaľ ide o uskladňovanie plynu (Ú. v. EÚ L 173, 30.6.2022, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/1032/oj>).

môže potvrdiť. V takej situácii úloha zásob plynu zostáva prvoradá. Predvídateľné trajektórie plnenia zásobníkov zvyšujú transparentnosť a zabraňujú narušeniu trhu.

- (6) Podľa nariadenia (EÚ) 2017/1938 majú členské štáty povinnosť dodržiavať ročnú trajektóriu plnenia a zaručiť dosiahnutie cieľovej hodnoty naplnenia zásobníkov do 1. novembra každého roka, pričom táto povinnosť uplynie 31. decembra 2025.
- (7) Zároveň celkový rámec dosahovania danej cieľovej hodnoty k 1. novembru musí byť počas vlačnej sezóny dostatočne pružný, aby umožňoval rýchlo reagovať na neprestajne sa meniace podmienky na trhu a predovšetkým využiť najlepšie nákupné podmienky.
- (8) Účelom priebežných cieľových hodnôt plnenia, na ktorých sa členské štáty každoročne dohodnú, je zaručiť splnenie cieľovej hodnoty stanovenej na 1. november. Ide však o orientačné cieľové hodnoty a mali by umožňovať plnenie zásobníkov takým spôsobom, aby sa účastníkom trhu v súlade s nariadením XXX zaručila dostatočná flexibilita počas celého roka.
- (9) Komisijné posúdenie aktuálneho rámca energetickej bezpečnosti potvrdilo pozitívny vplyv požiadaviek na plnenie zásobníkov na bezpečnosť dodávok plynu a predmetné pozitívne vplyvy by sa mali zachovať aj v období po roku 2025.
- (10) Preto je potrebné o dva roky predĺžiť príslušné ustanovenia o plnení zásobníkov plynu, ktoré zaručujú predvídateľnosť a transparentnosť, pokiaľ ide o využívanie zásobníkov plynu v celej Únii.
- (11) Nariadenie (EÚ) 2017/1938 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

### **Zmena nariadenia (EÚ) 2017/1938**

V článku 22 nariadenia (EÚ) 2017/1938 sa štvrtý odsek nahrádza takto:

„Článok 2 body 27 až 31, články 6a až 6d, článok 16 ods. 3, článok 17a, článok 18a, článok 20 ods. 4 a prílohy Ia a Ib sa uplatňujú do 31. decembra 2027.“

#### *Článok 2*

### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda/predsedníčka*

*Za Radu  
predseda/predsedníčka*